

Actualités

OR

ARGENT

Immeuble «Giesserei», Winterthur, 2013

Maître d'ouvrage
GESEWO, Société coopérative, Winterthur

Architecte
Galli Rudolf Architekten, Zurich



Dépôt du Musée de la communication, Schwarzenburg, 2013

Maître d'ouvrage
Fondation suisse pour l'histoire de la poste et des télécommunications

Architecte
Architekturbüro Patrick Thurston, Berne



BRONZE

Résidence à Sarreyer, 2011

Maître d'ouvrage
Marta Ventós, Eusebio Díaz Morera

Architecte
Bosshard Vaquer Architekten, Zurich



Les lauréats du Prix Lignum témoignent de la qualité élevée et de la diversité de l'utilisation actuelle du bois. Les projets primés sont les meilleurs ambassadeurs de ce matériau renouvelable, aux performances remarquables dont l'esthétique ne cesse de fasciner.

Le nombre imposant et le large spectre des projets soumis l'ont montré: le bois continue de gagner en importance dans la construction et l'habitat partout en Suisse – à petite et à très grande échelle. Pourquoi? Le bois est un matériau naturel, sain, et ses possibilités d'utilisation sont presque illimitées – des qualités très appréciées. Le nombre de projets soumis montre aussi à quel point le Prix Lignum s'est établi. Il jouit d'une grande notoriété dans les domaines de l'architecture, de l'artisanat, de l'art et du design. Lignum félicite tous les lauréats et remercie tous ceux qui ont participé au concours. Des expositions itinérantes présenteront les résultats du Prix Lignum 2015 dans toute la Suisse dès l'automne. Visitez l'exposition de votre région! Rendez-vous sur Internet pour connaître les lieux d'exposition.

Sylvia Flückiger,
Conseillère nationale
Présidente de Lignum,
Economie suisse du bois

www.prixlignum.ch

PRIX LIGNUM 2015

PRIX LIGNUM 2015: LES LAURÉATS NATIONAUX

Un prix Or, Argent et Bronze pour les meilleurs projets utilisant le bois

Le Prix Lignum récompense la qualité, l'originalité et la dimension novatrice de l'utilisation du bois pour la construction, l'aménagement intérieur, l'aménagement ainsi que les travaux artistiques.

Les ouvrages admis au concours ont été réalisés entre le 1^{er} janvier 2011 et le 28 février 2015. 437 inscriptions ont été enregistrées sur le plan national –

soit 28% de plus qu'en 2012. Leur répartition territoriale illustre de manière éloquent le dynamisme de la filière bois en Suisse.

Un premier, un deuxième et un troisième prix ainsi qu'un certain nombre de distinctions ont été remis dans cinq grandes régions de Suisse. Parmi les lauréats régionaux, trois prix nationaux, Or, Argent et Bronze ont été décernés. Un prix spécial

feuillu a été attribué au niveau national.

Le Prix Lignum 2015 est soutenu par Lignum et le Plan d'action bois de l'Office fédéral de l'environnement OFEV. Les partenaires nationaux, sans qui ce prix n'aurait pas pu voir le jour sont: Collano Adhesives SA, Hartwag AG Massivholz, Kuratle & Jaeger AG/Hiag Négoce SA, Pavatex SA et Saint-Gobain Isover SA. Le Prix Lignum 2015 est pla-

cé sous le patronage du Conseiller fédéral Johann N. Schneider-Ammann, chef du Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche.

La remise des prix nationaux a eu lieu le 24 septembre 2015 et les prix régionaux ont été décernés le 25 septembre 2015. Découvrez l'ensemble des lauréats régionaux et nationaux dans les pages qui suivent.

RÉGION CENTRE OUEST

BE-d, FR-d, VS-d

PREMIER PRIX

Service d'urgences médicales et, centrale d'appel, Berne, 2013



Maître d'ouvrage:
Office des immeubles et des constructions du Ct. de Berne
Architecte:
Müller & Truniger
Architekten, Zurich
Ingénieur bois:
Pirmin Jung Ingenieure für Holzbau AG, Rain
Travaux en bois: Wenger
Holzbau, Steffisburg;
Neue Holzbau AG, Lungern

La simplicité du volume confère à l'ouvrage une sobriété tout à fait appropriée à son utilisation. Une structure de bois ordonnée caractérise l'intérieur des locaux. À l'époque de la consommation rapide et de la conception opulente, l'ouvrage se distingue par sa forme élémentaire.
Photo Corinne Cuendet, Clarens

DEUXIÈME PRIX

Dépôt du Musée de la communication, Schwarzenburg BE, 2013



Maître d'ouvrage:
Fondation suisse pour l'histoire de la poste et des télécommunications
Architecte:
Patrick Thurston, Berne
Ingénieur bois:
Indermühle Bauingenieure, Thoune
Travaux en bois:
Remund Holzbau, Schwarzenburg

À première vue, l'ouvrage ressemble à s'y méprendre aux granges des alentours. Cependant, l'intérieur abrite 75 cars postaux et d'autres véhicules témoins parfois uniques du passé. Ce bâtiment fonctionnel, à partir de la logique de construction, développe une énergie architectonique qui va bien au-delà du pragmatisme d'un entrepôt.
Photo Ralph Hut, Zurich

TROISIÈME PRIX

Wellnesshotel 4000 & Aqua Allalin, Saas-Fee VS, 2014



Maître d'ouvrage:
Fondation suisse pour le tourisme social, Zurich; Commune de Saas-Fee
Architecte: Steinmann & Schmid Architekten, Bâle
Ingénieur bois et protection incendie:
Makiol+Wiederkehr, Beinwil am See
Travaux en bois:
Implenia Schweiz, Zurich

Ce projet innovant conjugue auberge de jeunesse avec bien-être. La construction en bois fait figure d'exemple. Ce projet pilote de bâtiment hôtelier de cinq niveaux, exploite pleinement les nouvelles possibilités du bois selon la norme de protection incendie 2015.
Photo Auberges de Jeunesse Suisse, Zurich

Mentions

- Immeuble d'habitation et commercial «Am Neuhausplatz», Köniz
- Immeuble d'habitation Jurastrasse 59, Berne
- Assainissement et réaffectation de l'École d'industrie laitière, Zollikofen
- Annexe d'une maison mitoyenne classée, Berne
- Nouveau bâtiment administratif ARE, Ittigen

RÉGION NORD

AG, BL, BS, SH, SO, ZH

PREMIER PRIX

Immeuble «Giesserei», Winterthour, 2013



Maître d'ouvrage:
GESEWO, Coopérative de logements autogérés, Winterthour
Architecte: Galli Rudolf Architekten, Zurich
Ingénieur bois: Indermühle Bauingenieure, Thoune
Travaux en bois: Consortium MGH Implenia Brunner, Zurich; Knecht, Oberwil

Ce complexe fait partie des plus grandes constructions en bois de Suisse. Labellisé Minergie-P-Eco ce lotissement innove sur le plan écologique, social et économique. Cette architecture convainc par ses valeurs intrinsèques. Le projet montre ce que le bois peut faire à grande échelle.
Photo Hannes Henz, Zurich

DEUXIÈME PRIX

Transformation d'une maison individuelle, Bâle, 2013



Maître d'ouvrage:
privé
Architecte:
Sauter von Moos, Bâle
Ingénieur civil:
Walther Mory Meier, Münchenstein
Travaux en bois:
Hürzeler Holzbau, Magden
Aménagement intérieur:
Britschgi Zimmerei und Schreinerei, Alpnach Dorf; Atlas Holz, Trübbach

Les architectes ont su étendre cette habitation sans en altérer la nature originelle. L'annexe complète et protège le volume existant. Le toit est couvert d'aluminium, la façade est revêtue de planches de sapin recyclé. Le projet reflète l'enthousiasme et l'esprit du jeune couple d'architectes.
Photo Rolf Frei, Weil am Rhein

TROISIÈME PRIX

Stammtsch, Toni-Areal, Zurich, 2014



Maître d'ouvrage:
Direction des travaux publics du canton Zurich; Haute école d'art de Zurich
Architecte:
Bölsterli Hitz GmbH, Zurich
Travaux en bois:
Hübscher Holzbau, Beringen

Cet ensemble de tables semble avoir été scié dans un immense tronc d'épicéa et fait figure d'oasis de détente au milieu de la Haute école d'art de Zurich. Cet aménagement de grande dimension est monté sur un socle de la hauteur d'une marche, et peut accueillir jusqu'à 140 personnes.
Photo Bölsterli Hitz GmbH, Zurich

Mentions

- Piscine naturelle, Riehen
- Quartier «Neugrüen», Mellingen
- Belvédère, Zollikon
- École enfantine Tägerstein, Affoltern
- Jazzcampus, Bâle
- Parc des éléphants, Zoo de Zurich
- Surélévation Halle 181, Winterthur
- Maisons mitoyennes, Oberrieden
- Laur-Park, Brugg
- Télécabines Weissenstein, Oberdorf

Distinctions

- Bâtiment Tamedia, Zurich

- House of Natural Resources, Zurich

RÉGION

AI, AR, FL, GL,

PREMIER PRIX

Refuge Wiesner Alp, Wiesen GR, 2011

Maître d'ouvrage:
Reto Bernhard, Uster
Architecte:
Bearth & Deplazes
Architekten, Coire
Direction des travaux:
Hans Palmy Architekt, Wiesen
Travaux en bois:
Consortium Ruwa Holzbau, Küblis – CK Holzbau, Buchen

DEUXIÈME PRIX

Scierie Fenkholz, Hinterforst SG, 2014

Maître d'ouvrage:
Fenkholz, Hinterforst
Architecte:
Archraum, Altstätten
Ingénieur bois:
Ökotech, Oberriet
Travaux en bois: halle:
Consortium Frei Holzbau, Kriessern – Kobelt, Marbach – Gschwend und Willi, Altstätten – Heeb Holzbau, Fideren; bureaux: Nägeli Holzbau, Gais; cuisine:
Lorenz Dietsche, Kriessern

TROISIÈME PRIX

Logements pour personnes âgées, Teufen AR, 2011

Maître d'ouvrage:
Coopérative de construction de logements AWG, Teufen
Architecte:
Hörlner Architekten, Bâle
Ingénieur bois:
SJB.Kempter.Fitze, Herisau
Travaux en bois:
Consortium Emil Heierli Zimmerei, Teufen – Nägeli Holzbau, Gais

Mentions

- Office de la navigation, Schmerikon
- Academia Vivian, Curaglia
- Transformation d'un immeuble d'habitation Abläschstrasse 38, Glaris
- Atelier de production et de montage Blumer-Lehmann AG, Gossau

N EST

GR, SG, TG



L'intérieur de ce simple chalet révèle une richesse spatiale que l'extérieur sobre ne laisse soupçonner. Car cet ouvrage a surtout été réalisé au-delà des modes et des effets de manches – un projet qui témoigne de la force originelle de l'espace et de la puissance des proportions et du matériau.

Photo Ralph Feiner, Malans



Cette halle illustre de manière exemplaire comment réaliser une architecture saisissante qui développe les traditions et s'appuie sur un savoir-faire de pointe tout en intégrant les contraintes liées à l'exploitation d'une scierie. Ce projet montre comment une entreprise familiale de la filière bois oriente son avenir sur le plan écologique, économique et architectural.

Photo Michael Fenk, Altstätten



Au lieu de miser sur un investisseur, les architectes ont préféré proposer une solution de coopérative. La commune a soutenu le projet et a mis à disposition le terrain. La construction hybride en bois-béton exhibe fièrement les atouts de chacun des matériaux.

Photo Kathrin Schulthess, Bâle

- Marché couvert, Sargans
- Grange, Dingenhart
- Centre de compétences CFP Arenenberg, Salenstein
- Tour de bûches, Warth
- Tegia da vout, Domat/Ems

RÉGION OUEST

BE-f, FR-f, GE, JU, NE, VD, VS-f

PREMIER PRIX

École Steiner Bois-Genoud, Crissier VD, 2012

Maître d'ouvrage:
Ecole Rudolf Steiner,
Lausanne
Architecte:
Localarchitecture, Lausanne
Ingénieur bois:
Ratio Bois, Villeneuve
Travaux en bois:
Lambelet, Puidoux



Ce bâtiment scolaire en bois densifie de manière remarquable les éléments pavillonnaires existants. Son avant-toit relevé, les grandes baies vitrées et le bois créent un lien avec la nature environnante, pour former un ensemble à la fois simple et cohérent.

Photo Matthieu Gafsou, Lausanne

DEUXIÈME PRIX

Résidence en bois à Sarreyer VS, 2011

Maître d'ouvrage:
Marta Ventós,
Eusebio Díaz Morera
Architecte:
Bosshard Vaquer
Architekten, Zurich
Ingénieur:
Konzett Bronzini
Gartmann, Coire
Travaux en bois:
Delarzes Charpente,
Versegères/Bagnes



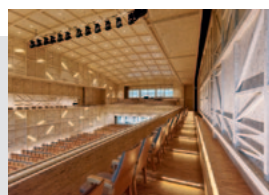
Dans le hameau de Sarreyer, la rénovation de cette grange constitue une réalisation exemplaire à plus d'un titre. Les architectes ont reconverti un ancien fenil et l'ont relié à un nouveau bâtiment qui repose sur les empreintes de son prédécesseur.

Photo Hélène Binet, Londres

TROISIÈME PRIX

Salle de concert Carnal Hall, Institut Le Rosey, Rolle VD, 2014

Maître d'ouvrage:
Institut Le Rosey, Rolle
Architecte:
Bernard Tschumi Architects,
New York; exécution:
Fehlmann Architectes,
Morges
Travaux en bois:
Schwab-System, Gampelen



Cette salle surprenante a été entièrement fabriquée à partir de panneaux OSB, ce qui lui confère une acoustique exceptionnelle et une atmosphère chaleureuse. C'est un remarquable exemple de la nouvelle assurance dont fait preuve le bois en tant que matériau.

Photo Alain Richard, Gampelen

Mentions

- Séquoia, Rolle
- Pavillons scolaires provisoires FRIMODULE, Fribourg
- Salle de conférence OMPI, Genève

RÉGION CENTRE

LU, NW, OW, SZ, TI, UR, ZG

PREMIER PRIX

Werkhalle Walter Küng, Alpnach Dorf OW, 2013

Maître d'ouvrage:
Walter Küng, Alpnach Dorf
Architecte: Seiler Linhart
Architekten, Lucerne/Sarnen
Ingénieur bois:
Lauber Ingenieure
für Holzbau und
Bauwerkserhalt, Lucerne
Travaux en bois:
Walter Küng, Alpnach Dorf



Le bâtiment témoigne du savoir-faire avec lequel l'entreprise transforme le bois. Le maître d'ouvrage a dessiné les plans d'exécution et a réalisé lui-même tous les détails. Le résultat est une construction résolument bois qui, de par sa fonction, développe une architecture inspirante.

Photo Rasmus Norlander, Zurich

DEUXIÈME PRIX

Maison de vacances Bozzini, Campo Blenio TI, 2012

Maître d'ouvrage:
privé
Architecte:
Baserga e Mozzetti
architetti, Muralto
Ingénieur:
Ingegneri pedrazzini
guidotti, Lugano
Travaux en bois:
Bissig Holzbau, Altdorf



La toiture en sheds de cette maison de vacances signale loin à la ronde son caractère singulier. Celui-ci se montre aussi à l'intérieur: l'ensemble des surfaces, des meubles et des aménagements sont réalisés en panneaux OSB.

Photo Nicola Roman Walbeck, Düsseldorf

TROISIÈME PRIX

Extension d'un bâtiment scolaire Ballwil LU, 2012

Maître d'ouvrage:
Commune de Ballwil
Architecte:
Fiechter & Salzmann
Architekten, Zurich
Ingénieur bois:
Lauber Ingenieure für
Holzbau und
Bauwerkserhalt, Lucerne
Travaux en bois:
Ideal Holzbau, Ballwil;
Holzbau Meier, Mühlau



Les deux corps de bâtiment élancés complètent un complexe scolaire qui n'a cessé de se développer au cours des décennies. Les deux nouveaux bâtiments constituent cependant plus qu'une simple extension: ils donnent à l'ensemble, plutôt modeste, une note originale. La qualité urbaine a également été valorisée par ces nouveaux éléments.

Photo Lucas Peters, Zurich

Mentions

- Bâtiment d'habitation Kapfweg, Emmenbrücke
- Stabile Amministrativo 3, Bellinzona

- Zielturm Rotsee, Lucerne
- Nouveau bâtiment hospitalier MedicoPlus, Einsiedeln

PRIX SPÉCIAL FEUILLU

Le bois feuillu en pleine forme

Dans le cadre du Prix Lignum 2015, une distinction suisse «Prix spécial feuillu» a été décernée avec le soutien du Plan d'action Bois de l'OFEV. Les lauréats ex aequo du Prix spécial feuillu sont la «House of Natural Resources» de l'EPFZ et la tour de bûches de l'artiste japonais Tadashi Kawamata, érigée à l'entrée de la chartreuse d'Ittingen pour le musée d'art de Thurgovie.

L'immeuble de bureaux «House of Natural Resources» de l'EPFZ met pour la première fois en œuvre de nouveaux systèmes constructifs en bois feuillu et les teste ainsi en conditions réelles. Les piliers de la structure poteaux-poutres pré-

contrainte sont réalisés en bois lamellé-collé de frêne. Alors que les poutres sont composées de frêne et d'épicéa afin d'accroître leur résistance. Dans les planchers, le bois de hêtre est mise en œuvre de matière innovante.

À l'entrée de la chartreuse d'Ittingen, Tadashi Kawamata a empilé des bûches de hêtre pour former une tour. A l'intérieur, le bois feuillu éveille tous les sens. Cet objet d'art matérialise une chaîne d'exploitation dans sa globalité. L'artiste a érigé cette tour avec l'aide de ses étudiants lors d'un séminaire visant à explorer la liaison et la superposition de pièces de bois élémentaires.

TOUR DE BÛCHES, CHARTREUSE ITTINGEN, WARTH TG, 2013–2015


Photo Musée d'art de Thurgovie, Warth

MAÎTRE D'OUVRAGE:
Musée d'art de Thurgovie, Warth
ARCHITECTE:
Tadashi Kawamata, Tokio/Paris, en collaboration avec Christophe Scheidegger, Bâle
INGÉNIEUR BOIS:
Ingenieurholzbau + Holzbautechnik (IHT), Rafz

«HOUSE OF NATURAL RESOURCES», EPF ZÜRICH-HÖNGGERBERG, 2015


Photo Marco Carocari, EPF Zürich

MAÎTRE D'OUVRAGE:
ETH Immobilien, Zurich
ARCHITECTE:
Meyer.Moser.Lanz., Zurich
TRAVAUX EN BOIS,
INGÉNIEUR CIVIL: Häring Holz- und Systembau, Eiken
RECHERCHE SUR LA CONSTRUCTION EN BOIS:
EPFZ, Institut de statique et de construction, Prof. Andrea Frangi, Zurich

Publication Prix Lignum 2015

Un supplément spécial trilingue de la revue d'architecture «Hochparterre» sera consacré aux projets primés du Prix Lignum 2015.

Le cahier sera publié sous forme d'encart au numéro 10/2015 de la revue. Cette publication de 64 pages peut également être achetée séparément au prix de CHF 15.– auprès de la maison d'éditions Hochparterre ou dans la boutique en ligne Lignum.

www.lignum.ch/fr
> Shop



Le Prix Lignum au Salon Bâtiment + Énergie à Berne

Dès cet automne, des expositions itinérantes présenteront les résultats du Prix Lignum 2015 dans toute la Suisse. Les lauréats seront présentés pour la première fois au public à l'occasion du Salon Bâtiment+Énergie 2015 qui se tiendra du 26 au 29 novembre 2015 sur le site BERNEXPO de Berne (foyer, hall 2.1).

Lignum vous invite cordialement à vous rendre à ce salon, qui accueille près de 400

exposants, ainsi qu'à participer aux conférences qui auront lieu en parallèle avec plus de 30 événements au programme. Les solutions actuelles dans la construction et la réhabilitation énergétique, la construction/la construction en bois et les énergies renouvelables sont les thèmes centraux du salon. Pour connaître les dates et les lieux des expositions itinérantes du Prix Lignum 2015, veuillez consulter le site www.prixlignum.ch.

**Salon
Bâtiment
Énergie**

Berne 26–29|11|2015

www.bau-energie.ch
www.prixlignum.ch

Impressum

«Lignum Journal» – «Actualités Lignum» | Editeur: Lignum, Economie suisse du bois, Christoph Starck, Mühlebachstrasse 8, 8008 Zurich, tél. 044 267 47 77, fax 044 267 47 87, info@lignum.ch, www.lignum.ch | Parution trimestrielle | Rédaction: Michael Meuter, responsable information + RP Lignum, tél. 044 267 47 76, michael.meuter@lignum.ch; Sébastien Droz, chargé de communication, Cedotec–Office romand de Lignum, En Budron H6, CP 113, 1052 Le Mont-sur-Lausanne, tél. 021 652 62 22, cedotec@lignum.ch | Graphisme: BN Graphics, Zurich | Impression: Kalt Medien AG, Zoug | Reproduction uniquement avec mention de la source | «Lignum Journal» – «Actualités Lignum» 3/15 paraît en complément au «Bulletin Bois» 116/15, «Wir Holzbauer» 5/15, «Wald und Holz» 10/15, «La Forêt» 10/15 et «L'Industriel du bois» 10/15